

Hladký, Josef

Bibliography of Professor Josef Vachek's works

Brno studies in English. 1997, vol. 23, iss. 1, pp. [15]-42

ISBN 80-210-1711-2

ISSN 1211-1791

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/104344>

Access Date: 29. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

BIBLIOGRAPHY OF PROFESSOR JOSEF VACHEK'S WORKS

Compiled by Josef Hladký¹

Abbreviations: *BSE* Brno Studies in English, *CJ* Cizí jazyky ve škole, *ČMF* Časopis pro moderní filologii, *ČMF-Phil.* Časopis pro moderní filologii-Philologica, *JA* Jazykovědné aktuality, *LF* Listy filologické, *LP* Linguistica Pragensia, *NŘ* Naše řeč, *PP* Philologica Pragensia, *PSE* Prague Studies in English, *SaS* Slovo a slovesnost, *SPFFBU* Sborník prací filosofické fakulty brněnské university, *TCLP* Travaux du Cercle linguistique de Prague, *TLP* Travaux linguistiques de Prague, *ZAA* Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik, *ZtschrPhon* Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung

1931

1. Francis Peabody Magoun, Jr and S. Harrison Thomson, *Kronika o Alexandru Velikém: A Czech Prose Translation of the Historia de Preliis (Recension J')*. Zvláštní otisk z časopisu *Speculum* (Cambridge, Mass.) III, 1928.204–17, *LF* 58.61–4.
2. Nové středisko severoamerické lingvistiky, *Slavia* 10.627–32.

1932

3. Professor Daniel Jones and the phoneme. In: *Charisteria Gvilelmo Mathesio qvinqvagenario a discipvlis et Circvli lingvistici Pragensis sodalibvs oblata* 25–33 (Prague).
4. Fonologický poměr hlásek *i* a *j* v češtině a v slovenštině (Glossy k srovnávací fonologické charakteristice spisovné češtiny a spisovné

¹ Sources: Professor Vachek's records and previous bibliographies by Libuše Dušková and Josef Hladký. A Member of items was supplied by Mrs. Pavla Vachková.

slovenštiny) [The phonematic relation of the sounds *i* and *j* in Czech and Slovak], *Slavia* 11.265–73.

5. Daniel Jones. *An outline of English phonetics*¹ (Leipzig, 1932), *ČMF* 18.329–31.
6. A. P. Coleman. 'Polonisms in the English of Conrad's *Chance*' (*Modern Language Notes* 46.463–8); the same. 'The Vocabulary of Basic Polish' (*Modern Language Journal* 16.140–6), *Slavia* 11.196.

1933

7. Über die phonologische Interpretation der Diphthonge mit besonderer Berücksichtigung des Englischen, *PSE* 4.87–170 (Prague).
8. Český pravopis a struktura češtiny [Czech spelling and the structure of Czech], *LF* 60.287–319, French summary 541.
9. Prof. Karl Luick and problems of historical phonology, *ČMF* 19.273–92.
10. What is phonology? *English Studies* 16.81–92.
11. Pražský lingvistický kroužek, *ČMF* 19.203–4.

1934

12. Dr. Josef Holub, *Stručný slovník etymologický jazyka československého* [A short etymological dictionary of the Czechoslovak language] (Prague, 1933), *Střední škola* 14. 227–8.
13. Nová diskuse o starém problému samostatnosti slova, *ČMF* 20.109–11.

1935

14. České předložky a struktura češtiny [Czech prepositions and the structure of Czech], *NŘ* 19.320–31.
15. Several thoughts on several statements of the phoneme theory, *American Speech* 10.243–55.
16. Mluvnický výcvik v jazyce vyučovací podle nových jazykozpytných hledisk [Grammatical drill in the first language according to the principles of modern linguistics], *Zprávy Zpravodajského ústavu obchodního školství* 6:2–3.105–11.
17. Nová práce o fonologii (N. S. Trubetzkoy, *Anleitung zu phonologischen Beschreibungen*. Prague, 1935), *SaS* 1.252.
18. N. van Wijk. *Een phonologiese parallel tussen Germaans, Slavies en Balties* (Amsterdam, 1934), *ČMF* 21.218–9.
19. *Československá vlastivěda*, sv. III. Jazyk (Prague, 1934), *Střední škola* 15.148–9.

1936

20. Phonemes and phonological units, *TCLP* 6.235–9.
21. In margine nového úvodu k jazykozpytu (o knize L. R. Palmera *An introduction to modern linguistics*, London, 1936), *SaS* 2.169–71.
22. Janet Rankin Aiken, *Why English sounds change* (New York, 1929), *English Studies* 18.234–6.

1937

23. One aspect of the phoneme theory, *Proceedings of the Second International Congress of Phonetic Sciences in London 1935*.33–40.
24. Can the phoneme be defined in terms of time? In: J. Wils, Fr. Rob. Meesters and W. Slijpen (eds), *Mélanges de linguistique et de philologie offerts a Jacq. van Ginneken* 101–4 (Paris).
25. Časové prvky v definici fonému [Temporal elements in the definition of the phoneme], *SaS* 3.59–61.
26. More thoughts on the phonemes and phonological units, *Sborník Matice slovenskej* 15.24–34.
27. Vilém Mathesius, *Nebojte se angličtiny!* (Prague, 1936), *Střední škola* 17.163–4.
28. Fonologie a těsnopis (Bohumil Trnka, *Pokus o vědeckou teorii a praktickou reformu těsnopisnou*, Prague, 1937), *SaS* 3.249.
29. Bohumil Trnka, *Čech mezi Angličany* (Prague, 1937), *SaS* 3.254–5.

1938

30. Soustavy písem [Systems of writing], *Encyklopedie československé mládeže* 8.201–5 (Prague).
31. Kultura jazyka [The culture of language], *Encyklopedie československé mládeže* 8.205–10 (Prague).
32. České písmo a český pravopis [The Czech system of writing and the Czech orthography], *Encyklopedie československé mládeže* 8.313–23 (Prague).
33. Jazyk anglický [The English language], *Pedagogická encyklopedie* 1.542–3 (Prague).
34. Plán učebního postupu při probírání látky mluvnického učiva v I. r. OA, *Zprávy obchodního školství* 9.150–2 (jointly with Jan Kaňka).
35. Čeština pro Angličany (Bohumil Trnka and Francis Petherick Marchant, *The English visitor in Czechoslovakia*, Prague, 1937), *SaS* 4.252–3.
36. Joseph Saxe, *Bernard Shaw's phonetics. A comparative study of Cockney sound-changes* (Copenhagen – London, 1936), *ČMF* 24.199–202.

1939

37. Zum Problem der geschriebenen Sprache, *TCLP* 8.94–104.
38. Porušování záporové shody v českých záporných větách obecné platnosti [Infringement of negation concord in universal negative sentences in Czech], *ČMF* 26.47–52.
39. N. S. Trubetzkoy, *Grundzüge der Phonologie* (Prague, 1939), *LF* 66.446–9.

1940

40. Poznámky k fonologii českého lexika [Notes on the phonology of the Czech word stock], *LF* 67.395–402.
41. Zvláštnosti americké angličtiny (Stuart Robertson, *American Speech* 14/1939.243–54), *ČMF* 26.497–8.

42. PhDr. Zdeněk Vančura, *An English economic reader* (Prague, 1939), *ČMF* 26.584.

1941

43. Úloha účinnosti v jazykovém vývoji (Otto Jespersen, *Efficiency in linguistic change*, Copenhagen, 1941), *SaS* 7.154–6.
 44. Dvě nové učebnice angličtiny (Jan Marhan, *Anglicky sluchem a studiem*, Prague, 1940; Jarmil Krůta, *Anglicky od A do Z*, Prague, 1941), *ČMF* 28.91–3.

1942

45. *Učebný text pro jazyk český (mluvnice)* [A textbook of Czech (Grammar)], 87 pp., Studijní ústav obchodního školství (Prague).
 46. Písmo a transkripce ve světle strukturálního jazykozpytu (Několik poznámek) [System of writing and transcription in the light of structural linguistics], *ČMF* 28.403–8.
 47. Psaný jazyk a pravopis [Written language and orthography]. In: Bohuslav Havránek and Jan Mukařovský (eds), *Čtení o jazyce a poezii* I.229–306 (Prague).
 48. O vývoji české deklinace (Vladimír Skalička, *Vývoj české deklinace*, Prague, 1941), *SaS* 8.160–1.
 49. L. Kopeckij, *Písenný výcvik při studiu cizího jazyka* (Prague, 1941), *SaS* 8.219.

1943

50. *Akustika hlediště v divadelním prostoru* [The acoustics of the theatre auditorium], 93 pp. (Prague), (jointly with Jaroslav Vott and Josef B. Slavík).
 51. Příspěvek lingvistiky k zjišťování akustičnosti uzavřených prostorů [The contribution of linguistics to the determination of the acoustics of enclosed spaces], *SaS* 9.207–14.
 52. František Chudoba, *Časopis Matice Moravské* 65.195–6.

1945

53. *Česká mluvnice a cvičebnice pro obchodní akademie a pro obchodní školy* [A Czech grammar with exercises for commercial colleges and schools], 297 pp. (Prague), (jointly with Jan Kaňka).
 54. *Ukázky k přehledům literatury I. Doba stará a střední* [Specimens of literature], 36 pp. (Prague).

1946

55. *Anglicky svěže a spolehlivě* [A bright and safe road to English], 751 pp. (Prague).
 56. *Za hrdinou ducha* [In memory of a spiritual hero]. K prvnímu výročí skonu univ. prof. dr. Viléma Mathesiuse (12. IV. 1945). *Vyšehrad* 1:24.13–5.
 57. Miloš Sova, *A Modern Czech grammar with exercises* (London, 1944), *ČMF-Phil.* 1.2–4.

58. Bohumil Trnka. *Výbor z literatury středoaanglické a staroaanglické* (Prague, 1940), *ČMF-Phil.* 1.4.

1947

59. *Anglická čítanka I* [An English reader I], učební text pro III. tř. obchodních akademií, 55 pp. (Prague), (jointly with Anna Janská, Ivan Poldauf and Zdeněk Vančura).
60. *Ukázky české literatury I* [Specimens of Czech literature] (Doba stará a střední), 37 pp. (Prague).
61. Vilém Mathesius, *Čeština a obecný jazykozpyt* [The Czech language and general linguistics], ed. by Josef Vachek, 466 pp. (Prague).
62. Londýnská fonetická škola po válce [London School of Phonetics after the war], *ČMF* 30.123–9.
63. Obecný zápor v angličtině a v češtině [Universal negation in English and Czech], *PSE* 6.9–73, English Summary 65–72.
64. Jazyk psaný a jazyk mluvený [Written language and spoken language], *Oběžník Kruhu přátel českého jazyka* 1:3.2–4.
65. Jaroslav Nosil. *Naše věda* 25.58–9.
66. Dr. Kurt Roubíček, *Naše věda* 25.206–7.

1948

67. *Anglická čítanka II* [An English reader II], učební text pro IV. r. obchodních akademií, 72 pp. (Prague), (jointly with Ota Horák and Anna Janská).
68. *Ukázky české literatury I* [Specimens of Czech literature] (Doba stará a střední), editor's notes 36–42, 43 pp. (Prague).
69. Written language and printed language, *Recueil Linguistique de Bratislava* 1.67–75.
70. K teorii jazyka tištěného [On the theory of printed language]. In: Antonín Grund, Adolf Kellner and Josef Kurz (eds), *Pocta Fr. Trávníčkovi a F. Wollmanovi* 423–9 (Brno).
71. Soubor staří Viléma Mathesia (bibliografický dodatek k zprávě Vladimíra Skaličky o souboru Vilém Mathesius, *Čeština a obecný jazykozpyt*, Prague, 1947), *SaS* 10.245–6.
72. Vilém Mathesius, *Čeština a obecný jazykozpyt* (Prague, 1947), *ČMF-Phil.* 3.1–4 (in English).
73. *Twentieth Century English*, ed. by William S. Knickerbocker (New York, 1946), *ČMF* 31.48–51.

1949

74. Some remarks on writing and phonetic transcription, *Acta Linguistica* 5:2.86–93.
75. Yaleská škola a strukturalistická fonologie [The Yale group and structural phonematics], *SaS* 11.36–44.
76. Šestý mezinárodní lingvistický kongres v Paříži [The 6th International Congress of Linguists in Paris], *ČMF* 32.1–4.

77. Comments read at the 6th International Congress of Linguists in Paris in 1948, *Actes du sixième congrès international des linguistes* 463–4, 495–6 (Paris).

1950

78. *Cvičebnice anglického jazyka* [A textbook of the English language] pro I. tř. gymnasií a vyšších hospodářských škol, 205 pp. (Prague), (jointly with Jiřina W. Dunowská, Vladimír Vendyš, Ladislav Cejp, Vilém Fried, Karel Hais, Anna Janská and Zdeňka Chocová).
79. Some recent contributions to the history of the English language (Some remarks on synthetic books published between 1939 and 1949), *ČMF-Phil.* 5.55–60.
80. Daniel Jones, *Differences between spoken and written language* (London, 1948), *ČMF-Phil.* 5.2–3.
81. *Recueil Linguistique de Bratislava I* (Bratislava, 1948), *Slavia* 20.137–9.

1951

82. *Přehled historického vývoje angličtiny* [An outline of the historical development of English] I, II, 228 pp. (Prague).
83. *Cvičebnice anglického jazyka* [A textbook of the English language] pro II. tř. gymnasií a vyšších hospodářských škol, 139 pp. (Prague), (jointly with Jiřina W. Dunowská, Vladimír Vendyš, Ladislav Cejp, Vilém Fried, Karel Hais, Anna Janská and Zdeňka Chocová).
84. Ralph K. Potter, George A. Kopp, Harriet C. Green, *Visible Speech* (New York, 1947), *ČMF-Phil.* 6.46–7.
85. Ztráty anglické fonetiky (Ida C. Wardová, Harold E. Palmer, pens. Daniel Jones), *ČMF* 34.42–3.

1952

86. *Zvukový rozbor současné angličtiny* [An analysis of Present-Day English phonic structure], 102 pp. (Prague), (jointly with Jan Firbas).
87. Foném *h/χ* ve vývoji angličtiny [The phoneme *h/χ* in the development of English]. *SPFFBU A* 1.121–35, English summary 135.

1953

88. *Historický vývoj angličtiny* [The historical development of English] (2nd revised edition of *Přehled historického vývoje angličtiny*), 250 pp. (Prague).
89. Polský příspěvek ke germánskému hláskosloví a metrice [A Polish contribution to problems of Germanic phonology and metre], *ČMF* 35.220–6, English summary 255–6.

1954

90. K problematice českých posesivních adjektiv [On the problems of Czech possessive adjectives]. In: Jaromír Bělič, Miloš Dokulil, Karel Horálek and Alois Jedlička (eds), *Studie a práce lingvistické (K 60. narozeninám akad. Bohuslava Havránka)* I.171–89 (Prague).
91. Notes on the phonological development of the NE. pronoun *She*, *SPFFBU A* 2.67–80.
92. *O poznávání pravopisné stránky jazyka na pozadí pravopisu mateřštiny* [On the study of the orthography of language on the background of the orthography of the mother tongue], 11 pp. (Prague).
93. On the phonetic and phonemic problems of the Southern English *wh*-sounds, *ZtschrifPhon* 8.165–94 (Berlin).

1955

94. *Zvukový rozbor současné angličtiny*,² [An analysis of Present-Day English phonic structure], 102 pp. (Prague), (jointly with Jan Fírbas).
95. *Angličtina pro devátý postupný ročník* [A textbook of English], 200 pp. (Prague), (jointly with Anna Janská and Josef Pytelka).
96. *Angličtina pro I. ročník hospodářských škol se čtyřletým studiem* [A textbook of English], 285 pp. (Prague), (jointly with Anna Janská and Josef Pytelka).
97. Notes on the English 'possessive case', *ČMF-Phil.* 7.11–5.
98. K vývoji anglické psané normy [Notes of the development of the English written norm], *ČMF* (Trnka Volume) 37.120–9, English summary 187–8.
99. Some thoughts on the so-called complex condensation in Modern English, *SPFFBU A* 3.63–77.
100. Gustav Kirchner, *Die zehn Hauptverben des Englischen, Britischen und Amerikanischen* (Halle, 1952). *Deutsche Literaturzeitung* 76, Spalte 452–6.
101. Jazykověda na brněnské katedře západoevropské filologie a fonetiky v prvním poválečném desetiletí, *SPFFBU A* 3.102–3.

1956

102. *Jazykovědná problematika zkoušek srozumitelnosti řeči* [The linguistic problems in tests of speech intelligibility], 77 pp. (Prague).
103. K jazykové problematice zkoušek slabikové srozumitelnosti (Námět k diskusi) [On the linguistic problems in tests of syllable intelligibility] *SaS* 17.40–7.
104. Phonemic remarks on the 'short mixed vowel' of Modern English, *SPFFBU A* 4.81–92.

105. On the qualification of telephone systems from the point of intelligibility (Some notes by a theoretician of language), *CCIF* – 1955/56 – 4th Study Group – Document No. 34, 3 pp. (duplicated), (Geneva).
106. Sovětská monografie o staré angličtině (A. I. Smirnickij, *Drevneanglijskij jazyk*. Moscow, 1955), *ČMF* 38.244–6.
107. *Anglicko-český obchodní slovník* (Dr Dušan Závada, Dr Ivan Poldauf, Prague, 1955), *ČMF* 38.246–7.
108. Odpověď na repliku dr B. Borovičkové, *SaS* 17.178–81.
109. K problematice českých národních logotomů, *Slaboproudý obzor* 17.634–6 (Prague), (jointly with Josef B. Slavík).

1957

110. *Historický vývoj angličtiny* [The historical development of English], 3rd ed., revised, 266 pp. (Prague).
111. *Angličtina pro 9.ročník* [A textbook of English], Pokusná učebnice, I. část, 70 pp. (Prague), (jointly with Anna Janská, Zdeňka Chocová and Josef Pytelka).
112. *Angličtina pro 9.ročník* [A textbook of English], Pokusná učebnice, II. část, 117 pp. (Prague), (jointly with Anna Janská, Zdeňka Chocová and Josef Pytelka).
113. On the interplay of quantitative and qualitative aspects in phonemic development (A contribution to the history of some English consonant phonemes), *ZAA* 5.5–28 (Berlin).
114. K fonetickému přepisu angličtiny v českých školních učebnicích (Několik poznámek o jeho dějinách a některých jeho problémech) [The phonetic transcription used in Czech textbooks of English], *CJ* 1.97–108, English summary 108.
115. Ještě k likvidaci fonému h/χ v angličtině [More thoughts on the elimination of the h/χ phoneme in English], *ČMF* 39.157–65, English summary 164–5.
116. Jazykovědný pohled na sovětské zkoušky srozumitelnosti telefonního přenosu [A linguistic view of the Soviet tests of intelligibility of telephone transmission], *Sborník prací fakulty elektrotechnického inženýrství za rok 1956*. 459–74 (Prague).
117. Three recent books on Modern English (Walther Azzalino, *Grundzüge der Englischen Sprache und Wesenart*. Halle, 1954; Ernst Leisi, *Das heutige Englisch*, Heidelberg, 1955; E. F. Vormo, M. A. Kaščejeva, E. V. Mališevskaja, I. A. Potapova, *Leksikologija anglijskogo jazyka*. Leningrad, 1955), *ČMF-Phil.* 9.10–4.
118. Návrh tezí metodických poznámek k osnovám všeobecně vzdělávací jedenáctileté střední školy, *CJ* 1.32–8 (jointly with J. Birgus, K. Jungwirth, J. Š. Kvapil, I. Poldauf, A. Střížová).

1958

119. *Lingvistická charakteristika současné angličtiny* [Linguistic character of Present-Day English], 134 pp. (Prague).

120. O novou metodu zkoušek jazykové srozumitelnosti [For a new method of testing speech intelligibility], *Slaboproudý obzor* 19.464–6 (jointly with Josef B. Slavík).
121. Some notes on the development of language seen as a system of systems, *Proceedings of the Eighth International Congress of Linguists* 418–9 (Oslo).
122. K znělostnímu protikladu souhlásek v češtině a v angličtině [On the opposition of voice in Czech and English consonants]. In: Václav Machek, Jaromír Bělič, Bohuslav Havránek, Karel Horálek, Alois Jedlička, Eugen Pauliny (eds), *Studie ze slovanské jazykovědy (Sborník k 70. narozeninám akad. Františka Trávníčka)* 15–27 (Prague).
123. Notes on the development of language seen as a system of systems (A contribution to comparative phonematic studies of English and some Slavonic languages), *SPFFBU A* 6.94–106.
124. Význam historického studia jazyků pro vědecký výklad současných jazyků se zvláštním zřetelem k materiálu anglickému [The importance of the historical study of languages for the scientific interpretation of contemporary languages, with special regard to English material]. In: Antonín Dostál (ed), *O vědeckém poznání soudobých jazyků* 58–63 (Prague).
125. Strukturní srovnávání mluvnických jevů v pokusné učebnici angličtiny pro 9. ročník [Structural comparison of grammatical items in the trial textbook of English for the 9th form of eleven-year schools], *CJ* 2.291–305, English summary 304–5.
126. Dvě významné fonologické publikace zahraniční [Two important foreign books on phonology] (Roman Jakobson and Morris Halle, *Fundamentals of Language*, 's-Gravenhage, 1956; André Martinet, *Économie des changements phonétiques*, Bern, 1955), *SaS* 19.52–60.
127. Glosa k otázce jazykového typu češtiny [A remark on the question of linguistic typology of Czech]. In: Rudolf Fukal and Milan Kopecký (eds), *Rodné zemi (Sborník k 70. narozeninám A. Gregora)* 227–8 (Brno).
128. Připomínky k studii ing. J. Volfa o zjišťování vlivu hluku ve vedení na kvalitu telefonního přenosu metodou 'dobrých zdání', *Slaboproudý obzor* 19.271–2 (jointly with Josef B. Slavík).

1959

129. *Zvukový rozbor současné angličtiny*,³ [An analysis of Present-Day English phonic structure], 126 pp. (Prague), (jointly with Jan Firbas).
130. Two chapters on written English, *BSE* 1.7–38.
131. Notes on the quantitative correlation of vowels in the phonematic development of English. In: *Mélanges de linguistique et de philologie, Fernand Mossé in memoriam* 444–56 (Paris).
132. The London Group of Linguistics, *SPFFBU A* 7.106–13.

133. Symposium o otázkách srozumitelnosti řeči – Moskva, květen 1958, *Slaboproudý obzor* 20.200–2 (jointly with Bohdan Klimeš, Josef Merhaut, Josef B. Slavík, Jiří Tichý).
134. *Česko-anglický obchodní slovník* (dr. Dušan Závada, dr. Ivan Poldauf, Prague, 1958), *ČMF* 41.113–4.
135. *Miscelánea. Homenaje a André Martinet 'Estructuralismo e Historia' I* (Laguna, 1957), *PP* 2.51–3 (jointly with Josef Dubský).
136. Collin Cherry, *On human communication* (New York – London, 1957), *PP* 2.56–8 (jointly with Jiří Tichý).

1960

137. *Dictionnaire de linguistique de l'École de Prague*, 104 pp. (Utrecht-Anvers) (in collaboration with Josef Dubský).
138. *Some geographical varieties of Present-Day English*, 66 p. (Prague).
139. Jazykový materiál pro audiometrické vyšetřování [Language material for audiometric investigation]. In: Miloslav Seemann et al., *Česká slovní audiometrie* 67–90 (Prague).
140. K otázce tzv. citátových složenin v češtině [On the problem of the so-called quotational compounds in Czech], *SaS* 21.110–7, German summary 117.
141. The decline of the phoneme /r/ in English, *SPFFBU A* 8.79–93.
142. On social differentiation of English speech habits, *PP* 3.222–7.
143. Nová edice Göschenových anglistických příruček (Martin Lehnert, *Altenglisches Elementarbuch'*, Berlin, 1959); the same, *Beowulf'*, Berlin, 1959), *ČMF* 42.49–50.

1961

144. Vilém Mathesius, *Obsahový rozbor současné angličtiny na základě obecně lingvistickém* [A functional analysis of Present-Day English on a general linguistic basis], edited by Josef Vachek, 279 pp., editor's epilogue 249–252, English summary 230–9 (Prague).
145. Some less familiar aspects of the analytical trend of English, *BSE* 3.9–78.
146. À propos de la terminologie linguistique et du système de concepts linguistiques de l'École de Prague, *PP* 4.65–78.
147. Zjišťování srozumitelnosti mluvené řeči [Determination of speech intelligibility], Chapter 27 of Bohdan Klimeš, J. Pacner, Evžen Říman, *Základy fyziky I*.508–11 (Prague).
148. Margaret Schlauch, *The English language in modern times (since 1400)* (Warsaw, 1959), *SPFFBU A* 9.204–6.

1962

149. *Historický pohled na dnešní angličtinu* [Modern English viewed in the light of historical development], 78 pp. (Prague), (jointly with Jan Firbas).
150. *Historický vývoj angličtiny* [The historical development of English], 4th revised and amended edition, 266 pp. (Prague).

151. *Lingvistická charakteristika současné angličtiny* [Linguistic characterology of Present-Day English], 2nd revised edition, 148 pp. (Prague), (jointly with Jan Firbas).
152. On the interplay of external and internal factors in the development of language, *Lingua* 11.433–48.
153. Some thoughts on the phonology of Cockney English, *PP* 5.159–66.
154. O Londýnské škole jazykovědné [On the London school of linguistics]. In: Jaromír Bělič, Lubomír Doležel and Štefan Peciar (eds), *Problémy marxistické jazykovědy* 126–8 (Prague).
155. První česká teorie tvoření slov [The first Czech theory of word formation], *SaS* 23.205–11.
156. André Marinet, *Éléments de linguistique générale* (Paris, 1960), *SPFFBU A* 10.201–3.
157. Henry Kučera, *The phonology of Czech* ('s-Gravenhage, 1961), *SPFFBU A* 10.203–6.
158. Eugen Paulíny, *Fonológia spisovnej slovenčiny* (Bratislava, 1961), *SPFFBU A* 10.206–9.

1963

159. The phonematic status of Modern English long vowels and diphthongs, *PP* 6.59–71.
160. The place of the sound [ř] in the structures of Slavonic languages, *SPFFBU A* 11.81–92.
161. K otázce vlivu vnějších činitelů na vývoj jazykového systému [On the influence of external factors on the development of the system of language], *Slavica Pragensia* 4.35–46, English summary 46.
162. A reply to question II/11, *Slavjanskaja filologia* 1.99–100 (Sofia).
163. Geoffrey Chaucer, *Ausgewählte Canterbury Erzählungen english und deutsch*. hrg. v. Martin Lehnert (Halle-Saale, 1962), *SPFFBU A* 11.216.

1964

164. *A Prague School reader in linguistics*, 485 pp. (Bloomington, Ind.).
165. Лингвистический словарь пражской школы [translation of *Dictionnaire de linguistique de l'École de Prague*, item 137], transl. by I. A. Mel'chuk and V. Z. Sannikov, edited and provided with a foreword by A. A. Reformatskij, 350 pp. (Moscow).
166. Phonemes and phonological units (reprint of item 20). In: Josef Vachek (ed), *Prague School reader in linguistics* 143–9 (Bloomington).
167. Zum Problem der geschriebener Sprache (reprint of item 37), *ibid.* 441–52.
168. Written language and printed language (reprint of item 69), *ibid.* 453–60.
169. *BSE* 4.7–109.
170. Notes on gender in Modern English, *SPFFBU A* 12.189–94.
171. Notes on the phonematic value of the Modern English [ŋ]-Sound. In: David Abercrombie, D. B. Fry, P. A. D. MacCarthy, N. C. Scott On peripheral phonemes of Modern English, and J. L. M. Trim (eds), *In honour of Daniel Jones* 191–205 (London).

172. *L'école de Prague d'aujourd'hui*, ed. by Josef Vachek, *TLP* 1 (Prague).
 173. Prague phonological studies today, *TLP* 1.7–20.
 174. Prague studies in structural grammar today, *TLP* 1.21–31 (jointly with František Daneš).
 175. K obecným otázkám pravopisu a psané normy jazyka [On the general problems of orthography and written norm of language], *SaS* 25.117–26.
 176. Od školy pražské k harvardské [From the Prague School to Harvard] (On Roman Jakobson, Selected writings I, The Hague, 1962), *SaS* 25.288–91.
 177. On some basic principles of 'classical' phonology, *ZtschrifPhon* 17.409–31.
 178. Alf Sommerfelt, *Diachronic and synchronic aspects of language* ('s-Gravenhage, 1962). *SPFFBU* A 12.235–6.
 179. Jazykovědné symposium v Krakově, *JA* 1964:1.40–1.

1965

180. On the internal and external determination of sound laws, *Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego* 23.49–57 (Warsaw).
 181. On functional complementation as an all-level analytical procedure in language research. In: A. Heinz (ed.), *Symbolae Linguisticae in honorem Georgii Kuryłowicz* 340–350 (Wrocław; Warsaw; Cracow).
 182. On the linguistic status of written utterances. In: Iorgu Iordan (ed.), *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani* 959–63 (Bucharest).
 183. The place of [Bi] in the phonic pattern of southern British English, *Linguistics* 14.52–9 (The Hague).
 184. On peripheral phonemes, *Proceedings of the 5th International Congress of Phonetic Sciences, Münster 1964* 561–4 (Basel – New York).
 185. Comments at the 5th International Congress of Phonetic Sciences, Münster 1964, *ibid.* 103, 200, 421, 430, 472, 531.
 186. Phonemic remarks on the 'long mixed vowel' of Modern English, *SPFFBU* A 13.135–42.
 187. The English Great Vowel Shift again, *PSE* 11.3–13.
 188. *Slovo a slovesnost* jako tribuna pražské školy jazykovědné v letech 1935–1943 [The journal *Slovo a slovesnost* as the platform of the Prague School of Linguistics in the years 1935 to 1943], *SaS* 26.305–10.
 189. Paul L. Garvin, *A Prague School reader on esthetics, literary structure and style* (Washington, D.C., 1964), *Linguistics* 16.103–6.
 190. Linguistic institute 1964, *JA* 1965:1.3–11.
 191. Nový britský jazykovědný časopis (*Journal of Linguistics*), *JA* 1965:2–3.60.
 192. O práci pražské školy jazykovědné, *JA* 1965:2–3.60–1.
 193. Dnešní situace v americké jazykovědě (přednáška v Jazykovědném sdružení v Brně), *JA* 1965:4.9–10.
 194. Noah Chomsky, *Current issues in linguistic theory* (The Hague, 1964), *JA* 1965:4.15–6.
 195. David Crystal – Randolph Quirk, *Systems of prosodic and paralinguistic features in English* (The Hague, 1964), *JA* 1965:4.16–7.

1966

196. *The Linguistic School of Prague, An introduction to its theory and practice*, VIII + 184 pp. (Bloomington – London).
197. Vilém Mathesius, *Řeč a sloh* [Speech and style], ed. by Josef Vachek, 104 pp., (Prague).
198. Editor's epilogue in Vilém Mathesius, *Řeč a sloh*, 93-101.
199. *Les problemes du centre et de la peripherie du systeme de la langue*, ed. by Josef Vachek, TLP 2 (Prague).
200. On the integration of the peripheral elements into the system of language, *TLP* 2.23–37.
201. Několik poznámek o pražské škole jazykovědné včera a dnes [Some remarks on the Linguistic School of Prague yesterday and today], *Přednášky v IX. běhu letní školy slovanských studií* 1965.11–20 (Prague).
202. Významné jubileum československé jazykovědy [An important anniversary of Czechoslovak linguistics], *NR* 49.257–64.
203. Sovětský sborník o jazykovědném strukturalismu [A Soviet miscellany on linguistic structuralism] *SaS* 27.56–66.
204. Československé kolokvium o otázkách fonologie a fonetiky, *SaS* 27.216–20.
205. M. Ivić. *Trends in linguistics* (The Hague, 1965), *JA* 1966:4.8.
206. I. Fodor. *The rate of linguistic change* (The Hague, 1965), *JA* 1966:4.10–1.

1967

207. *Historický vývoj angličtiny* [The historical development of English], 5th amended edition, prepared by Jan Firbas, 276 pp. (Prague).
208. *Historický pohled na dnešní angličtinu*,² [Modern English viewed in the light of historical development], 78 pp. (Prague).
209. The non-static aspect of the synchronically studied phonological system. In: Josef Hamm, Otto Back and Gerhard Neweklowsky (eds), *Phonologie der Gegenwart, Vorträge und Diskussionen anlässlich der Internationalen Phonologie-Tagung in Wien 30. VIII.-3.IX.1966*, *Wiener Slavistisches Jahrbuch*, Ergänzungsband VI.79–87 (Graz; Vienna; Cologne).
210. Comments at the International phonological conference in Vienna, *ibid.* 22, 57, 76, 86–7, 214, 286, 297, 348–9.
211. Dnešní situace ve fonologii ve světle mezinárodní fonologické konference ve Vídni [Present-Day situation in phonology in the light of the International Phonological Conference in Vienna], *SaS* 28.87–93.
212. Notes on one aspect of the internal structuration of the phonological system. In: *To Honor Roman Jakobson* III.2109–16 (The Hague).
213. Glosa k dnešní situaci ve studiu jazykové diachronie [A gloss on present-day situation in diachronistic language research], *SaS* 28.364–9, English summary 369.

214. Pražská jazykovědná škola a zvuková rovina jazyka [Prague School of Linguistics and the phonic level of language], *Přednášky v X. běhu Letní školy slovanských studií v roce 1966.5–17* (Prague).
215. Фонемы и фонологические единицы (translation, by T. N. Moloshnaja, of item 20). In: N. A. Kondrashov (ed), *Пражский лингвистический кружок 88–94* (Moscow).
216. Пражские фонологические исследования сегодня (translation, by T. N. Moloshnaja, of item 173), *ibid.* 100–14.
217. К проблеме письменного языка (translation, by T. V. Bulygina, of item 37), *ibid.* 524–534.
218. Письменный язык и печатный язык (translation, by T. V. Bulygina, of item 69), *ibid.* 535–543.
219. Thomas A. Sebeok (ed.), *Portraits of linguists* (Bloomington; London; 1966), *JA* 1967:1.18–9.
220. Sovětská chrestomatie o pražské jazykovědné škole, *JA* 1967:3.33–4.
221. Some remarks on 'juncture' in phonological analysis (summary of a paper), *Congressus Phoneticius, Argumenta lectionum* 142–3 (Prague).
222. Some less known aspects of the early Prague Linguistic School (summary of a paper), *Xth International Congress of Linguists, Abstracts of Papers* 381–2 (Bucharest).
223. Výroční zasedání *Societas linguistica Europaea* v Bruselu, *SaS* 28.446–8.
224. Bohumil Trnka, *A phonological analysis of Present-Day Standard English*, revised new edition (Tokyo, 1966). *JA* 1967:4.21.

1968

225. *Dynamika fonologického systému současné spisovné češtiny* [The dynamism of the phonological system of Present-Day Standard Czech], 154 pp., English summary 141–8 (Prague).
226. K problematice vývoje fonologického systému českých samohlásek [On problems concerning the development of the phonological system of Czech vowels]. In: Bohuslav Havránek, Miroslav Drozda, Eugen Paulíny, Olga Parolková and Václav Židlický (eds), *Československé přednášky pro VI. mezinárodní sjezd slavistů v Praze 5–10* (Prague).
227. O dynamickém pojetí fonologie, zvláště české [On the dynamic conception of (mainly Czech) phonological research], *SaS* 29.246–55, English summary 255.
228. *Dutch linguists and the Prague Linguistic School*, 21 pp. (Universitaire Pers Leiden).
229. A note on future prospects of diachronistic language research, *Lingua* 21.483–90.
230. Remarks on the internal structuration of the French phonological system. In: *Linguistic studies presented to André Martinet on the occasion of his sixtieth birthday*, vol. 2, *Word* 24.491–7.
231. Some remarks on 'glides' in phonological analysis, *TLP* 3.189–201.
232. Phonology today, *Linguistics* 46.77–98.

233. X. mezinárodní kongres lingvistů v Bukurešti, *SaS* 29.66–8, 74–5 (jointly with Bohuslav Havránek, Marie Těšitelová, František Daneš, Josef Filipec, Karel Hausenblas, Jan Chloupek and Antonín Vašek).
234. Soubor statí Andrého Martineta, *SaS* 29.96–7.
235. Sborník vídeňské fonologické konference, *SaS* 29. 205–7.
236. M. M. Gukhman and V. N. Yartseva (ed.), *Osnovnyje napravlenija strukturalizma* (Moscow, 1964), *Linguistics* 37.117–25.
237. *Current trends in linguistics* (ed. by Thomas A. Sebeok), Volume III. *Theoretical Foundations* (The Hague, 1966), *PP* 11.119–21.
238. Remarks of the development of phonological systems of some Slavonic languages (summary of a paper), *VI. mezinárodní sjezd slavistů v Praze 1968, Resumé přednášek, příspěvků a sdělení 3* (Prague).
239. O fonotaktické gramatičnosti (review of Robert J. Scholes, *Phonotactic grammaticality*, The Hague; Paris; 1966), *SaS* 29.438–9.
240. Poznámky k souhláskovým korelacím současné spisovné češtiny (summary of a paper), *JA* 1968:3.7–8.
241. K chápání „jazykového pojmenování“ a „jazykového usouvztažení“, *SaS* 29.451.

1969

242. *A brief survey of the historical development of English*, I (Old English, 78 + 7 pp.), II (Middle English and Early Modern English, 81 + 4 pp.), (Leiden).
243. Strukturní pojetí vývoje jazyka [The structural conception of the development of language], *Filosofický časopis* 17.33–5.
244. Some phonological problems of Modern English sonant sounds, *PSE* 13.7–14.
245. On the explanatory power of the functional load of phonemes, *Slavica Pragensia* 11.63–71.
246. David Abercrombie, *Elements of general phonetics* (Edinburgh, 1967), *Linguistics* 46.122–5.
247. Robert J. Scholes, *Phonotactic grammaticality* (The Hague; Paris; 1966), *ZtschrifPhon* 22.311–3.
248. Yuen Ren Chao, *Language and symbolic systems* (Cambridge, 1966), *Lingua* 23.194–6.
249. John W. Clark, *Early English?* (London, 1967), *Linguistics* 50.105–7.

1970

250. *U základů pražské jazykovědné školy* [The foundations of the Prague linguistic school], edited by Josef Vachek, vol. 1 of the Czech series of *Prameny české a slovenské lingvistiky* [Sources of Czech and Slovak linguistics], 81 pp., editor's epilogue 67–80 (Prague).
251. A note on Trubetzkoy and phonemic disjunctions, *Folia Linguistica* 2.160–5.
252. Some remarks on 'juncture' in phonological analysis. In: *Proceedings of the 6th International Congress of Phonetic Sciences* (Prague, 1967) 963–5 (Prague).
253. Contributions to discussions, *ibid.* 86, 311, 452, 583, 603, 607, 632, 835.
254. *Z nových cest generativní fonologie* [Generative phonology looking for the new ways], *SaS* 31.111–24, English summary 124.

255. Несколько замечаний о роли слогообразующей функции при фонологической анализе. *Язык и человек* 4.45–54 (Moscow).
256. On some less known aspects of the early Prague Linguistic School. In: *Actes du Xème Congrès International des Linguistes* (Bucarest, 1967) II.333–7 (Bucarest).
257. Diskusní příspěvky na X. mezinárodním lingvistickém kongresu v Bukurešti. *ibid.* II. 26, 324, 332, 864.
258. Remarks on the sound pattern of English, *Folia Linguistica* 4.24–31.
259. Pětadvacet let od skonu Viléma Mathesia [Twenty-five years since the death of Vilém Mathesius], *ČMF* 52.121–6.
260. Třetí výroční zasedání *Societas linguistica Europaea* ve Vídni. *SaS* 31.89–91.
261. Francouzský sborníček o pražské škole. *SaS* 31.279–80.
262. Moskevská typologická konference, *SaS* 31.286.
263. Diskusní příspěvky na slavistickém kongrese, VI. mezinárodní sjezd slavistů v Praze 1968. *Acta sjezdu* 29, 54, 56 (Prague).
264. Robert Godel, *A Geneva School reader in linguistics*, *Language Sciences* 12:21–5.
265. Moskevská konference o historické typologii germánských jazyků, *JA* 7:1–2.59–60 (jointly with František Daneš).
266. K poznámkám Karla Horálka k mé *Dynamice fonologického systému současné spisovné češtiny*, *JA* 7:3–4.5–6.
267. Sborník k šedesátinám Andrého Martineta, *JA* 7:3–4.26–7.

1971

268. Die Prager Schule – Erbe und Gegenwart, *Stilistik und Sociolinguistik* (ed. by Eduard Beneš and Josef Vachek) IV-XXVI (West Berlin).
269. Vzkříšený 'WORD', *SaS* 32.174–7.
270. Об одном свиге гласных в старочешском языке, *Фонетика, фонология, грамматика*, *Festschrift A. A. Reformatskij* 91–6 (Moscow).
271. On one point of Old English phonology, *PSE* 14.133–42.
272. Nový příspěvek k obecným otázkám pravopisu (Richard L. Venetzky, *The structure of English orthography*, The Hague, 1970), *SaS* 32.77–9.
273. Richard L. Venetzky, *The structure of English orthography* (The Hague, 1970), *Language* 47.212–6.
274. R. S. Meyerstein, *Functional load. Descriptive limitations, alternatives of assessment and extensions of application*, *Lingua* 28.137–43.

1972

275. *Z klasického období pražské školy 1925 – 1945* [From the classical period of the Prague School, 1925 to 1945], edited by Josef Vachek, vol. 2 of the Czech series of *Prameny české a slovenské lingvistiky* [Sources of Czech and Slovak linguistics], 75 pp., editor's epilogue 67–73 (Prague).
276. *A brief survey of the historical development of English*, Part II, Middle English and Early Modern English² (Bratislava).
277. *Historický vývoj angličtiny*⁶ [The historical development of English], updated edition prepared by Jan Firbas (Prague).
278. Middle English and Modern English. In: Thomas A. Sebeok (ed), *Current Trends in Linguistics*, vol. 9.1407–60 (The Hague; Paris).

279. The linguistic theory of the Prague School. In: Vilém Fried (ed.), *The Prague School of Linguistics and language teaching* 11–28 (London).
280. Ještě k osudu českých posesivních adjektiv (Glosa k pohybu v českém tvarosloví) [More remarks on the fate of Czech possessive adjectives], *SaS* 33.146–8, English summary 148.
281. Glosa k novočeskému *vždyť* [A gloss on the Modern Czech *vždyť*], *NŘ* 55.94–7.
282. Some sociolinguistic factors in the development of English, *Studies in linguistics in honor of Raven I. McDavid, Jr.*, 333–41 (Alabama).
283. Výroční zasedání *Societas linguistica Europaea* v Leidenu. *SaS* 33.75–7.
284. Třetí díl Martinetova sborníku, *SaS* 33.79–80.
285. Trubetzkoy in English, *Linguistics* 77.49–57.

1973

286. *Written language, General problems and problems of English*, *Janua Linguarum*, series critica 14, 80 pp., (The Hague; Paris).
287. *An introduction to the study of English*, 143 pp. (Prague).
288. *Chapters from phonology of Modern English*, 117 pp. (Prague).
289. Přece jen prioritá písma? [Priority of writing, after all?], *SaS* 34.104–9, English summary 108–9.
290. The present state of research in written language, *Folia linguistica* 6:1/2.47–61.
291. A phonological remark on Modern English affricate sounds, *PSE* 15.47–61.
292. William Haas (ed.), *Alphabets for English* (Manchester, 1969). – The same, *Phonographic translation* (Manchester, 1970), *Language* 49.190–4.
293. Frankfurtská čítanka o kontrastivní lingvistice, *SaS* 34.342–4.
294. Dieter Bother, *Direkte und indirekte Transkription* (Bern, 1971), *ZtschrifPhon* 26:1/2.217–9.

1974

295. *Chapters from modern English lexicology and stylistics*, 220 pp. (Prague).
296. *Selected chapters from English syntax*, 149 pp. (Prague).
297. *A brief survey of the historical development of English*, Part II, Middle English and Early Modern English³ (Bratislava).
298. Glosa k srovnávací typologii češtiny a slovenštiny [A gloss on the comparative typology of Czech and Slovak], *Jazykovedné štúdie* 12.30–5.
299. The primacy of writing? *IRAL*, special issue on the occasion of Bertil Malmberg's 60th birthday 121–30.
300. Poznámky k překladům jazykovědných textů [Notes on the translation of linguistic texts], *Bulletin Odboru prekladatel'stva a tlmočnictva, Acta Universitatis XVII. Novembris Pragensis* 25–48.

301. Ještě jednou k otázce slovenského [i] and [j] [Once more on the question of Slovak [i] and [j], *Zborník filozofickej fakulty Univerzity Komenského* 23–24.139–45.
302. Some remarks on the historical development of English seen from the functionalist perspective. In: James M. Anderson, Charles Jones (eds), *Historical linguistics* 1.315–37 (Amsterdam).
303. První mezinárodní konference o historické lingvistice v Edinburku, *SaS* 35.65–70.
304. Baudouin po anglicku, *SaS* 35.229.
305. *Jan Baudouin de Courtenay, A Baudouin de Courtenay anthology*, translated and edited by Edward Stankiewicz (Bloomington; London, 1972), *Lingua* 35.72–6.
306. Marty F. Wakelin (ed.), *Patterns in the folk speech of the British Isles* (London, 1972), *ZschrjPhon* 27.372–4.
307. Thomas Finkenstaedt, Ernst Leisi and Dieter Wolff, *A chronological English dictionary* (Heidelberg, 1970), *IRAL* 12:4.367–8.

1975

308. *Selected writings in English and general linguistics*, 451 pp. (Prague).
309. *Standard English in historical perspective*, 146 pp. (Prague).
310. *Linguistic characterology of Modern English*, 132 pp. (Bratislava).
311. *A brief survey of the historical development of English*, Part I, Old English² (Bratislava).
312. Vilém Mathesius, *A functional analysis of Present-Day English on a general linguistic basis*, (English translation of *Obsahový rozbor ...*, item 144, by Libuše Dušková], edited by Josef Vachek, 228 pp. Notes, bibliography, editor's postscript and indexes 175–228 (Prague).
313. The place of phonology in linguistics. In: Wolfgang U. Dressler and František V. Mareš (eds), *Phonologica 1972* 15–23 (München; Salzburg).
314. Z nových prací o jazykovém vývoji (Raimo Anttila, *An introduction to historical and comparative linguistics*, New York, 1972; M. L. Samuels, *Linguistic evolution with special reference to English*, Cambridge, 1972; James M. Anderson, *Structural aspects of language change*, London, 1973), *SaS* 36.69–74.
315. Some remarks on functional dialects of standard language. In: Håkan Ringbom et al. (eds), *Style and text, Studies presented to Nils Erik Enkvist*, 101–7 (Stockholm).
316. The phonemic relation of Modern Slovak /i/ and /j/. In: *Bereiche der Slavistik (Festschrift zu Ehren von Josip Hamm)* 297–306 (Wien).
317. M. L. Samuels. *Linguistic evolution with special reference to English* (Cambridge, 1972), *Lingua* 37.81–94.

1976

318. Geschriebene Sprache. Allgemeine Probleme und Probleme des Englischen, *Grundlagen der Sprachkultur* 1.240–95 (Berlin).

319. Kontrastívna a konfrontačná jazykoveda [Contrastive and confrontation linguistics], *Komenského trienále Bratislava, Zborník vybraných referátov a diskusných príspevkov* 29–38 (Bratislava, 1975, recte 1976).
320. Sociolinguistics seen from the Prague point-of-view. In: Wolfgang Viereck (ed.), *Sprachliches Handeln – soziales Verfahren* 13–27 (München).
321. Краткое замечание о некоторых фонемных субституциях в процессе развития английского языка, *Теория языка, англистика, келтология* 163–7 (Moscow).
322. On static and dynamic synchrony. In: Mohammad Ali Jazayery, Edgar C. Polomé and Werner Winter (eds), *Linguistic and literary studies in honor of Archibald A. Hill* 331–3 (Lisse).
323. Gyula Laziczus and early Prague phonology, *Különlenyomat a Nyelvtudományi Közlemények* 78.480–3 (Budapest).
324. Adam Makkai – David G. Lockwood (eds), *Readings in stratificational linguistics* (Alabama, 1973), *Linguistics* 167.81–3.
325. Eli Fischer Jørgensen, *Trends in phonological theory* (Copenhagen, 1975); Larry M. Hyman, *Phonology, theory and practice* (New York, 1975), *Lingua* 39.165–7.
326. Beat Glauser, *The Scottish-English linguistic border* (Bern, 1974), *ZtschrPhon* 29.206–7.
327. Roger Lass – John M. Anderson, *Old English phonology* (Cambridge, 1975), *PP* 19.196–8.

1977

328. *Standard English in historical perspective*², 146 pp. (Košice).
329. Poznámky k fonologické stylistice jazykových variet [Remarks on phonological stylistics of varieties of language], *SaS* 38.81–9, English summary 89.
330. Linguistic typology and linguistic characterology. In: Alphonse Juillard (ed.), *Linguistic studies offered to Joseph Greenberg* 223–6 (Saratoga, Calif.).
331. A gloss on the phonology of formal and substandard language varieties, *Phonologica 1976* (Akten der dritten Internationalen Phonologietagung Wien 1976), 217–21 (Innsbruck).
332. Segmentation of the flow of speech and written language, *Kwartalnik Neofilologiczny* 23.431–6.
333. N. S. Trubetzkoy and the Prague Linguistic School, *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 23.103–9.
334. K materiálovým prostriedkům stylistiky psané jazykové normy [On material means of the stylistics of written language], *SaS* 38.329–35, English summary 335.
335. Anglická čítanka o jazykových variantách, *SaS* 38.76.
336. Lingvistické konferencie v Rakousku, *SaS* 38.79–80 (jointly with M. Romportl).
337. Roman Jakobson (ed.), *N.S. Trubetzkoy's letters and notes* (The Hague; Paris: 1975), *Language* 53.424–8.
338. Werner H. Veith, *Intersystemare Phonologie: Exemplarisch an diastratisch-diatopischen Differenzierungen im Deutschen* (Berlin; New York; 1972), *Linguistics* 201.61–3.

339. James Stephen Kilbury, *The development of morphophonemic theory*, Amsterdam studies in the theory and history of linguistic science III, Studies in the history of linguistics 10 (Amsterdam): *Historiographica Linguistica* 4.268–71.

1978

340. *Historický vývoj angličtiny*⁷ [The historical development of English], updated edition prepared by Jan Firbas (Prague).
341. *A brief survey of the historical development of English*⁴, 146 pp. (Prague).
342. *English past and present (An introductory course)*, 143 pp. (Košice).
343. Problems of phonological interpretation of past stages of language, *PSE* 16.15–22.
344. K fonologické signalizaci českých emotivních výrazů, [On the phonological signalling of Czech emotive expressions], *SaS* 39.222–6.
345. Andreas Fischer, *Dialects in the South-West of England. A lexical investigation* (Bern, 1976), *ZschrifPhon* 31.330–1.
346. The Poznan conference of the International Association of University Professors of English, *PP* 21.93–7 (jointly with Ian Milner).
347. Dvanáctý mezinárodní lingvistický kongres ve Vídni, *PP-ČMF* 60.17–23 (jointly with Eva Hajčová, Jiří Nosek, Václav Křístek, Libuše Dušková and Bohumil Palek).

1979

348. The heritage of the Prague School to modern linguistic research (with special reference to English studies), *ZAA* 27.52–61.
349. Das Problem der Redundanz in der geschriebenen Sprache. In: *Beiträge zu Problemen der Orthographie*, Akademie der Wissenschaften der DDR, Zentralinstitut für Sprachwissenschaft. *Linguistische Studien*, Reihe A, Arbeitsberichte 54.39–45.
350. Some remarks on the stylistics of written language. In: David J. Allerton, E. Carney, D. Holdcroft (eds), *Function and content in linguistic analysis* 206–15 (Cambridge).
351. Morfonologické poznámky k jazykové typologii [Morphonological remarks on linguistic typology], *SaS* 40.177–84, English summary 184.
352. Vilém Mathesius stále živý. [The living heritage of Vilém Mathesius]. In: O. Horbatsch, Gerd Friedhof (eds), *Specimina Philologicae Slavicae* 22.187–94 (Frankfurt am Main).
353. An Old Czech vowel shift, *Wiener slawistischer Almanach* 4.401–6.
354. *Grundlagen der Sprachkultur. Beiträge der Prager Linguistik zur Sprachtheorie und Sprachpflege*. Teil 1. In Zusammenarbeit mit Karel Horálek und Jaroslav Kuchař herausgegeben von Jürgen Scharnhorst und Erika Ising (Berlin). *PP* 22.172–3.
355. Bibliographie der anderen postum veröffentlichten Werke von Vilém Mathesius, *Specimina Philologicae Slavicae*, hsg. von O. Horbatsch u. Gerd Friedhof (Frankfurt am Main). 22.187–92.
356. Axel Wijk, *Regularized English/Regularized English* (Stockholm, 1977), *PP* 22.212–3.

1980

357. Vilém Mathesius as forerunner of contrastive linguistic studies, *Papers and studies in contrastive linguistics* (Poznan), 11.5–16.
358. Glossematics and written language. In: D. J. van Alkemade, A. Feitsma, W. J. Meys. P. van Reenen and J. J. Spa (eds), *Linguistic studies offered to Berthe Siertsema* 307–12 (Amsterdam).
359. Remarks on the typology of Modern English. In: Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech & Jan Svartvik (eds), *Studies in English linguistics for Randolph Quirk* 271–6 (London).
360. Problems of morphology seen from the structuralist and functionalist point of view. In: Jacek Fisiak (ed.), *Historical Morphology* 373–81 (The Hague).
361. Ladislav Matejka, *Crossroads of sound and meaning* (Lisse, 1975). – Linda R. Waugh, *Roman Jakobson's science of language* (Lisse, 1976). *Krasylos* 23.1–4.
362. Martin Lehnert, *Altenglisches Elementarbuch*. Neunte, verbesserte Auflage (Berlin (West); New York; 1978), ZAA 28.4.
363. Baudouinovská konference ve Varšavě, *SaS* 41.175.
364. Jacek Fisiak, *Vstěp do współczesnych teorii lingwistycznych* (Warszawa, 1975); Gerhard Nickel, *Einführung in die Linguistik* (Berlin (West), 1979). *PP* 23.183–4.
365. Arthur Hughes and Peter Trudgill, *English accents and dialects. An introduction into social and regional varieties of British English* (London, 1979). *ZtschrfPhon* 33.751.
366. Kurt Wächtler, *Geographie und Stratification der englischen Sprache* (Düsseldorf; Bern; München; 1977). *ZtschrfPhon* 33.767–8.
367. Charles Barber, *Early Modern English* (London, 1976); Manfred Görlach, *Einführung ins Frühneuenglische* (Heidelberg, 1978). *Folia Linguistica Historica* 1:1.225–7.

1981

368. Prague linguistic school. Its origins and present-day heritage, *Wiener slawistischer Almanach* 7.217–41.
369. Paralingvisticke zvuky a psany jazyk [Paralinguistic sounds and written language], *SaS* 42.124–33, English summary 132–3.
370. Jan Firbas – a sexagenarian? *BSE* 14.11–4.
371. Substandard varieties and the development of the standard language. In: *Logos semantikos, Studia linguistica in honorem Eugenio Coseriu* 5.109–15 (Berlin (West); New York; Madrid).
372. An anthology and a self-portrait (in margine of Raven I. McDavid's dialectological work), *PP* 24.205–8 (jointly with Slavomír Utěšený).
373. Phonology – non-functional? in: Wolfgang U. Dressler et al. (eds), *Phonologica 1980* 387–90 (Innsbruck).
374. Morphological signals in linguistic typology, *Folia Linguistica Historica* 2:1.99–114.
375. Paralinguistic sounds, written language and language development, *Folia Linguistica Historica* 2:2.179–90.
376. Jürgen Giffhorn, *Studien am Survey of English dialects* (München, 1979). *PP* 24.56–7.
377. Roger Lass, *On explaining language change* (London, 1980). *Lingua* 54.249–53.
378. Alwin Filk: *Wortdurchsichtigkeit im Englischen* (Innsbruck, 1980). *Lingua* 54.273–6.

379. Čtvrtá mezinárodní konference o fonologii ve Vídni, *SaS* 42.255.
 380. An eloquent plea for the binaristic conception. (On Roman Jakobson and Linda R. Waugh, *The sound shape of language* (Bloomington: London: 1979). *Semiotica* 33:3/4.301–5.

1982

381. Vilém Mathesius, *Jazyk, kultura a slovesnost* [Language, culture and literature], ed. by Josef Vachek, 528 pp. (Prague).
 382. Vilém Mathesius. In: Josef Vachek (ed.), Vilém Mathesius, *Jazyk, kultura a slovesnost* 455–63.
 383. Substandard English and diachronic problems of Modern English. *Folia Linguistica Historica* 3:1.121–5.
 384. English orthography. A functionalist approach. In: William Haas (ed.), *Standard languages spoken and written* 37–56 (Manchester).
 385. Vilém Mathesius' living heritage to world linguistics, *PP* 25.121–7.
 386. Written language as a heterogenous system. In: John Anderson (ed.), *Language form and linguistic variation. Papers dedicated to Angus McIntosh* 485–96 (Amsterdam).
 387. Сто години от рождението на Вилем Матезиус, *Съпоставително езиковзнание* 7:6.66–9 (Sofia).
 388. *Recent developments in historical phonology. Historical morphology*. Ed. by Jacek Fisiak (The Hague, 1978, 1980). *PP* 25.214–6.

1983

389. *Praguiana. Some basic and less known aspects of the Prague Linguistic School*, edited by Josef Vachek, 321 pp., editor's postscript 275–302 (Prague).
 390. Remarks on the dynamism of the system of language. In: Josef Vachek (ed), *Praguiana* 241–54.
 391. K problémům psané normy jazyka a vnitřní řeči [On problems of the written norm of language and of inner speech], *SaS* 44.131–5.
 392. The rise of the Prague linguistic school, *Theoretical linguistics* 10.253–8.

1984

393. Remarks on phonological confrontation of Czech and Slovak, *Recueil linguistique de Bratislava* 7.31–7.
 394. Some Praguian remarks on present-day phonology. (In margine *Phonologica* 1980). *Folia Linguistica* 18:1–2.247–61.
 395. Karl Bühler und die Prager Linguistenschule. In: Achim Eschbach (ed.), *Bühler-Studien* 2.247–54 (Frankfurt am Main).
 396. Notes on the use of capital graphemes in modern English and Czech, *PSE* 18.17–24.
 397. Rolf Berndt, *A history of the English language* (Leipzig, 1982). *PP* 27.47–9.
 398. Diskusní příspěvek na konferenci klasických filologů 1982. *Lingua latina semper necessaris* 226–8.

399. Sándor Rot, *Old English* (Budapest, 1982). PP 27.101–2.

1985

400. Problems of translating Prague school theses into English. In: Johannes Reinhart (ed.), *Litterae Slavicae Medii Aevi, Francisco Venceslao Mareš Sexagenario Oblatae* 385–98 (München).
401. Poznámky k fonologické konfrontaci češtiny a slovenštiny [Notes on the phonological confrontation of Czech and Slovak], *Slavica Pragensia* 25.45–53.
402. A gloss on some dominant and concomitant features in the phonological development of English. PP 28.123–7.
403. Poznámky o osobních zájmech v oslovovací funkci [Remarks on personal pronouns in the addressing function], *SaS* 46.292–8, English summary 297–8.
404. The 1929 Praguian 'Theses', internal speech and written language. In: *Studia Linguistica Diachronica et Synchronica, Werner Winter Festschrift* 842–7 (The Hague; Berlin (West); New York).
405. Some remarks on English and Slovak vocalic systems (A chapter from comparative phonology of English and Slovak), *Zborník filozofickej fakulty Univerzity Komenského, Philologica XXXV/1985* (published in 1989) 69–76.
406. *Grundlagen der Sprachkultur. Beiträge der Prager Linguistik zur Sprachtheorie und Sprachpflege*. Teil 2. PP 28.54–5.
407. Funkce velkých grafémů v angličtině a v češtině. *JA* 22:1.11.
408. Raven I. McDavid, Jr., mrtev, PP 28 – *ČMF* 67.29 (jointly with Slavomír Utěšený).

1986

409. A curious case of phonemic substitution. In: Jacob L. Mey (ed.), *Language and discourse: Test and protest, Petr Sgall Festschrift* 205–15 (Amsterdam).
410. Raven I. McDavid, Jr., and the Linguistic School of Prague, *Journal of English linguistics* 19:21.121–31 (jointly with Slavomír Utěšený).
411. Some remarks on English loans in Czech sports terminology. In: Wolfgang Viereck and Wolf-Dietrich Bald (eds), *English in contact with other languages, Studies in honour of Broder Carstensen on the occasion of his 60th birthday* 25–30 (Budapest).
412. Some aspects of the development of English seen from the structuralist angle. In: Sándor Rot (ed.), *English in Function II*:4195–205 (Budapest).
413. An emotionally conditioned split of some personal names. In: Dieter Kastovsky and Alexander Szwedek (eds), *Linguistics across historical and geographical boundaries, Jacek Fisiak Festschrift* 693–700 (Berlin (West); New York; Amsterdam).

414. Brněnský podíl na práci pražské jazykovědné školy [The Brno contribution to the work of the Prague linguistic school]. In: *Anglisticko-amerikanistická konference 9–14* (Brno).
415. Some remarks on personal pronouns in the addressing function. In: Jan Chloupek and Jiří Nekvapil (eds), *Reader in Czech sociolinguistics* 274–86 (Prague).
416. Ještě jednou k poměru psaného jazyka a vnitřní řeči, *JA* 23.111–3.

1987

417. On some instances of graphemic purism. *Explizite Beschreibung der Sprache und automatische Textbearbeitung* 14.49–55 (Prague).
418. Written language seen from the functionalist angle. In: René Diven and Vilém Fried (eds), *Functionalism in linguistics, Linguistic and literary studies in Eastern Europe* 20.395–405 (Amsterdam).
419. On linguistic approaches to the study of writing, *PP* 30.158–60.

1988

420. On the general linguistic importance of orthographic errors, *PP* 31.46–8.
421. Some remarks on linguistic signals of emotion in Czech and English. In: Josef Klegraf and Dietrich Nehls (eds), *Essays on the English language and applied linguistics on the occasion of Gerhard Nickel's 60th birthday*, *Studies in descriptive linguistics* 18.319–25 (Heidelberg).

1989

422. *Written language revisited*, selected, edited and introduced by Philip A. Luelsdorff, XIV + 222 pp. (Amsterdam; Philadelphia).
423. Jan Baudouin de Courtenay and Prague structural linguistics. In: *J. N. Baudouin a lingwistyka światowa*, 181–5 (Wrocław).
424. Klub moderních filologů jako předchůdce dnešního Kruhu moderních filologů, *PP* 32 – *ČMF* 71.27–8.

1990

425. B. Havránek a Pražský lingvistický kroužek [Bohuslav Havránek and the Prague Linguistic Circle], *Slavica Pragensia* 34.53–8.
426. Havránkova děkanská léta v Brně (1938–45) [Havránek as dean in Brno], *Slavica Pragensia* 34.279–82.
427. The graphemes <y> and <h> in English and Czech, *BSE* 18.11–9.
428. Vzpomínky na počátky brněnské anglistiky [The beginnings of English studies in Brno], 2. *anglisticko-amerikanistická konference* 10–5 (Brno).
429. Tsutomua Amakatsu: *The theory of neutralization and the archiphoneme of functional phonology* (Amsterdam, 1988), *PP* 33.102–5.
430. N. S. Trubetzkoy, *Opera slavica minora linguistica* (Wien, 1988), *Wiener Slawistischer Almanach*

1990. 260–1.

1991

431. On spoken directives for building up written utterances, *BSE* 19.143–7.
 432. N. S. Trubetzkoy and the Prague Linguistic Circle, *Wiener Slawisches Jahrbuch* 36.141–3.

1992

433. Remarks on some analogies between phonology and morphology in Czech and Slovak, *Michigan Slavic Publications, Papers in Slavic Philology* 381–9 (Ann Arbor).
 434. K překladatelským problémům dětské řeči, [On some problems of registering and translating little children's speech], *ČMF* 74.8–14, English summary 13–4.
 435. English orthographic errors revisited, Philip A. Luelsdorff, *Developmental orthography* (Amsterdam; Philadelphia: 1991), *LP* 35.39–41.

1993

436. Present-day <w>, its form and function in present-day English, *BSE* 20.11–5.
 437. V. Mathesius – jedinečný učitel a člověk [Vilém Mathesius, a unique teacher and man], *Český jazyk a literatura* 43.209–10.
 438. Obory filologické na filozofické fakultě MU od jejího vzniku do dneška [Philological studies in the Brno Faculty of Arts], *Brněnská věda a umění meziválečného období (1918–1939) v evropském kontextu* 40–2 (Brno).
 439. In memoriam Dwight Bolinger, *LP* 36.32.

1994

440. *Vzpomínky českého anglisty* [Memoirs of a Czech Anglicist], 158 pp. (Prague).
 441. *Historický vývoj angličtiny*^b [The historical development of English] (jointly with Jan Firbas) (Brno).
 442. *A functional syntax of Modern English*, 50 pp. (Brno).
 443. Some remarks on revaluation of redundant graphemes. In: Philip A. Luelsdorff, Jarmila Panevová and Petr Sgall (eds), *Praguiana 1945–1990* 173–81 (Amsterdam; Philadelphia).
 444. Několik poznámek k problematice psané a mluvené normy jazyka [Some notes on the problems of the written and the spoken norms of language], *SaS* 55.48–51.
 445. K teleologickému pojetí změn v historii jazykového systému [On the teleological approach to changes in the history of the language system], *NŘ* 77.127–32.

446. Phonology and graphemics. In: Philip A. Luelsdorff (ed.), *The Prague School of Structural and Functional Linguistics, Linguistic and literary studies in Eastern Europe* 41.13–43 (Amsterdam; Philadelphia)
447. Vilém Mathesius as one of the forerunners of modern textological research. In: Světlá Čmejrková and František Štícha (eds), *The syntax of sentence and text (A Festschrift for František Daneš), Linguistic and literary studies in Eastern Europe* 42.67–71 (Amsterdam; Philadelphia).
448. Co z klasického období Pražské školy je stále platné [Which parts of the Prague teaching in its classical period are relevant to modern linguistics] (odpověď na otázku hlavního redaktora *Jazykovědných aktualit*), *JA* 31.46–8.
449. Pražská filozofická fakulta koncem dvacátých let (Hrst vzpomínek), *Český jazyk a literatura* 44.74–8.
450. Vzpomínky na počátky brněnské anglistiky, *Universitas* 1994:2.10–4.

1995

451. Vilém Mathesius 1882 – 1945, *LP* 1995.57–9
452. Foreword. In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague, nouvelle série*, Vol. 1, p.V

1996

453. Writing down the speech of very small children in English graphemes. In: Barbara H. Partee and Petr Sgall (eds), *Discourse and meaning. Papers in honour of Eva Hajičová* 347–351 (Amsterdam; Philadelphia).

Papers remembering Professor Josef Vachek

1969

- František Daneš, K šedesátinám Josefa Vachka [In honour of Josef Vachek's sixtieth birthday], *NŘ* 52.59–61.
- Jan Firbas, Professor Josef Vachek sexagenarian. A tribute to his work in the field of English studies, *BSE* 8.9–20.
- Jan Firbas, K šedesátinám prof. Josefa Vachka [In honour of Prof. Josef Vachek's sixtieth birthday], *ČMF* 51.129–34.
- Jan Chloupek, Jubileum profesora Josefa Vachka [Professor Josef Vachek's birthday], *SPFFBU A* 17.163–4.

Miroslav Komárek and Jaroslav Macháček, K šedesátinám prof. dr. Josefa Vachka [In honour of Prof. Dr. Josef Vachek's sixtieth birthday], *SaS* 30.105–11.

1976

Jan Firbas, Josef Vachek's work in English and general linguistics. In: Josef Vachek, *Selected writings in English and general linguistics* 7–14 (Prague, 1976).

1979

Jan Firbas, Professor Josef Vachek septuagenarian, *BSE* 13.9–21.

Jan Firbas, Professor Josef Vachek's work in English, Czech and general linguistics, *PP* 22.65–72.

Jan Firbas, Profesor Josef Vachek sedmdesátiletý [Professor Josef Vachek's seventieth birthday], *SaS* 40.248–51.

Eva Golková, Profesor Vachek sedmdesátiletý [Professor Josef Vachek's seventieth birthday], *XIV. ročenka Kruhu moderních filologů při ČSAV 1979–80* 9–10.

Josef Hladký, Sedmdesátiny profesora Josefa Vachka [The seventieth birthday of Professor Josef Vachek], *Universitas* 2:99–100.

1984

Jan Firbas, Žákovská vzpomínka k uctění pětáosmdesátých narozenin profesora Josefa Vachka [A pupil remembers the seventy-fifth birthday of Professor Josef Vachek], *SaS* 55.155–7.

1989

Jan Firbas, Professor Josef Vachek – founder of the linguistic section of the English Department of Masaryk University, *BSE* 19.109–11.

Zdeněk Hlavsa, Osmdesát let profesora Josefa Vachka [The eightieth birthday of Professor Josef Vachek], *SaS* 50.168–71.

Ludmila Urbanová, Professor Josef Vachek Octogenarian. Some less familiar aspects of Professor Vachek's activity, *PP* 32.1–3.

1994

Libuše Dušková, The eighty-fifth birthday of Professor Josef Vachek, *LP* 1994.1–5.

Jan Firbas, 85. narozeniny prof. dr. Josefa Vachka [The eighty-fifth birthday of Professor Dr. Josef Vachek], *XX. ročenka Kruhu moderních filologů* 1–3.

Rozhovor hlavního redaktora *Jazykovědných aktualit* prof. PhDr. Jan Kořenského, DrSc., k jubileu prof. Vachka [Editor's interview with Professor Josef Vachek on the occasion of his eighty-fifth birthday], *JA* 31.46–8.

1996

František Daneš, Profesor Josef Vachek jako učitel a bohemista [Professor Josef Vachek as teacher and bohemist], *Čeký jazyk a literatura* 7-8.47